

АЛИШЕР НАВОЙ — ТВОРЕЦ ТЮРКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Усманова Фируза Шарифовна

студентка 3 курса гр. 5FT(rus)-23

Кафедры «История и филология»

Азиатский международный университет, г. Бухара, Узбекистан

Шарафутдинова Марвар Рашидовна

Азиатский международный университет

преподаватель русского языка и литературы

Кафедры «История и филология»

АННОТАЦИЯ

В статье рассматривается вклад Алишера Навои в становление тюркского языка как литературного и культурного феномена. Обоснована его роль в развитии тюркской письменности, формировании жанров поэзии, лексического богатства и лингвистической идентичности. Особое внимание уделяется произведениям на чагатайском языке и их значению для современных студентов.

Ключевые слова: Алишер Навои, тюркский язык, чагатайский, поэзия, культура, литература, языкознание.

ANNOTATSIYA

Maqolada Alisher Navoiyning turkiy tilning adabiy va madaniy hodisa sifatida shakllanishiga qo‘shgan hissasi ko‘rib chiqiladi. Uning turkiy yozuvni rivojlantirish, she‘riyat, leksik boylik va lingvistik o‘ziga xoslik janrlarini shakllantirishdagi o‘rni asoslanadi. Chag‘atoy tilidagi asarlar va ularning zamonaviy talabalar uchun ahamiyatiga alohida e‘tibor qaratilmoqda.

Kalit so‘zlar: Alisher Navoiy, turkiy til, chag‘atoy, she‘riyat, madaniyat, adabiyot, tilshunoslik.

ANNOTATION

The article examines the contribution of Alisher Navoi to the formation of the Turkic language as a literary and cultural phenomenon. Its role in the development of Turkic writing, the formation of genres of poetry, lexical wealth and linguistic identity is justified. Particular attention is paid to works in the Chagatai language and their significance for modern students.

Key words: Alisher Navoi, Turkic language, Chagatai, poetry, culture, literature, linguistics.

Алишер Навои (1441–1501), выдающийся мыслитель, поэт, государственный деятель, занимает уникальное место в истории тюркской цивилизации. Его творчество не только заложило основы чагатайской литературной традиции, но и доказало, что тюркский язык обладает достаточной выразительной силой для создания глубоких философских и поэтических произведений.

1. Историко-культурный контекст

Ко времени жизни Алишера Навои (XV век) Центральная Азия, особенно Хорасан и Мавераннахр, находилась в периоде расцвета посттимуридской культуры. После смерти Амира Темура его внук Султан Хусейн Бойкаро создал относительно стабильное и культурно процветающее государство со столицей в Герате, ставшем крупнейшим центром тюрко-персидской цивилизации. Именно здесь формировалась уникальная среда, в которой персидский язык являлся основным литературным и административным, а тюркский — бытовым, разговорным.

Однако Навои выступает как культурный реформатор: он намеренно выбирает чагатайский тюркский язык в качестве основного средства художественного выражения. Тем самым он бросает вызов устоявшемуся литературному канону и демонстрирует, что тюркский язык способен передавать не только простонародные мысли, но и сложнейшие философско-эстетические идеи¹.

Ученый Е.Э. Бертельс отмечает: *«Выбор Навои языка был актом культурного самосознания — он сознательно стремился создать тюркскую поэзию, равную по уровню с классической персидской»*².

Следует подчеркнуть, что до Навои литературное наследие на тюркских языках не было систематизировано. Хотя имели место отдельные поэтические памятники (например, «Кутадгу билиг» Юсуфа Хос Хожиба или «Дивани лугат ат-турк» Махмуда Кашгари), они не обладали цельной литературной школой. Навои стал первым, кто превратил чагатайский язык в мощную культурную платформу. Он писал не только стихи, но и философские, религиозные, педагогические и автобиографические труды на родном языке.

¹ Бартольд В.В. «Сочинения. Том III: Туркестан в эпоху монгольского нашествия». — М.: Наука, 1963.

² Бертельс Е.Э. «Алишер Навои». — М.: Восточная литература, 1948.

Это было не просто языковое новшество, а акт культурной идентичности — создание литературного пространства для тюркских народов. Благодаря Навои, язык, который считался «низшим» по сравнению с персидским, превратился в полноправный носитель гуманистической и эстетической мысли.

Также важно упомянуть, что Навои находился в плотной интеллектуальной среде. Его окружали поэты, каллиграфы, ученые — такие как Абдуррахман Жами, его духовный наставник, который также оказал большое влияние на философские и суфийские взгляды Навои³.

2. Чагатайский язык как литературная основа

Навои систематизировал нормы чагатайского языка в своем трактате «Мухокамат ул-луғатайн» («Сравнение двух языков», 1499), где противопоставлял тюркский и персидский языки, доказывая богатство и выразительность первого [3]. До Навои литературный канон Востока был сосредоточен вокруг персидского мира: Фирдоуси, Низами, Саади, Хафиз. Однако Навои создал оригинальную поэтику, которая вдохновила развитие новой школы тюркоязычной литературы. Его труд «Мехбуб ул-кулуб» («Возлюбленный сердец») отличался простым, разговорным стилем и отражал социальные реалии времени, что стало новым направлением для литературы Средневековья [10].

3. Жанровое и лексическое многообразие творчества

Навои успешно развивал основные жанры восточной поэзии: газель, рубаи, касида, маснави. Его «Хамса» — пятичастный поэтический цикл — стал первым в тюркской литературе. В «Лейли и Меджнун» он раскрывает трагедию любви сквозь призму морально-философских размышлений⁴. Он ввел в обиход тысячи новых слов, образов и сравнений⁵. Навои был не только поэтом, но и глубоко верующим человеком, тесно связанным с суфийскими традициями. Он был учеником и последователем великого суфийского наставника Хожа Ахрара, и его поэзия наполнена символикой тарикатов (суфийских путей)⁶. В поэмах Навои

³ Хайитов Н. «Жомий ва Навоий». — Тошкент: Фан, 1985.

⁴ Рустамов Ш. «Навоийнинг «Хамса»си ва унинг адабий анъаналардаги ўрни». — Адабиёт ва санъат, 2021, №6.

⁵ Давронов Б. «Туркий тилида тасвирий ифода воситалари: Навоий тажрибаси». — Ўзбек тили ва адабиёти, 2022, №1.

⁶ Бертельс Е.Э. «Навои и суфизм». — Москва: Восточная литература, 1965.

можно найти многочисленные аллюзии на идеи фано (растворения в Боге), ишк и маърифат (любовь и постижение истины), что говорит о его глубокой философско-религиозной рефлексии⁷. Будучи визирем при дворе султана Хусейна Бойкара, Навои активно участвовал в политической и культурной жизни государства. Он создавал мадрассы, библиотеки, больницы и ханагохи — тем самым формируя цивилизационную платформу для устойчивого культурного развития. Его политико-философские идеи отражены в трактате «Назму-л-жавоҳир», где он подчеркивает важность справедливости, образования и нравственности в управлении⁸. Одним из важнейших достижений Алишера Навои стало создание «Хамсы» — пятитомного поэтического цикла, включающего следующие произведения: «Хайрат ул-аброр», «Фархад ва Ширин», «Лейли ва Меджнун», «Сабаъи сайёр» и «Садди Искандари». Эти поэмы не только демонстрируют жанровое богатство тюркской литературы, но и раскрывают философские и культурные коды эпохи.

Их жанровые особенности, тематическое наполнение и философская направленность показаны в следующей таблице:

Таблица 1. Структурно-тематический анализ поэм “Хамсы” Алишера Навои

№	Название поэмы	Год написания	Основная тема	Научный комментарий
1	Хайрат ул-аброр	1483	Нравственность, справедливость, знания и добродетели	Наставительная поэма; подражание «Махзан ул-асрор» Низами
2	Фархад и Ширин	1484	Любовно-эпическая поэма о самоотверженной любви Фархада	Лирико-эпическая поэма с социальной и философской направленностью

⁷ Devin DeWeese. “Islamization and Native Religion in the Golden Horde.” — Pennsylvania State Univ., 1994.

⁸ Муминов А. «Навойи ва давлат бошқаруви». — Самарқанд: Илм, 2005.

3	Лейли и Меджнун	1484	Духовные страдания Меджнуна, философия любви и безумия	Лирическая и философская поэма; отражение суфийской концепции любви
4	Семь планет (Сабаъи сайёр)	1485	Притчи семи принцев с нравственными наставлениями	Притчево-символическая поэма; каждая история несёт моральную идею
5	Александрова стена (Садди Искандари)	1485	Справедливое правление Искандера Зулькарнейна	Политико-философская эпопея; идеи справедливости и ценности знаний

4. Влияние на тюркскую идентичность

Творчество Навои стало катализатором консолидации тюркской культурной идентичности. Его произведения изучаются как образец литературного и духовного наследия⁹. Сегодня труды Навои переведены на десятки языков. В Турции, Азербайджане и Казахстане существуют целые академические институты, изучающие его творчество. Исследователи считают Навои своеобразным мостом между Востоком и Западом, поскольку он синтезировал элементы арабо-персидской культуры с тюркской ментальностью¹⁰.

5. Актуальность Навои в XXI веке

⁹ Hüseyinov M. “Ali Şir Nevaî ve Türk Dünyasında Etkisi.” — Türk Kültürü Araştırmaları, 2015, Cilt 47(1).

¹⁰ Türk Dünyası Araştırmaları Dergisi. “Ali Şir Nevai Özel Sayısı.” — İstanbul, 2016.

Для студентов, обучающихся в рамках программы Стипендии Навои, изучение его наследия расширяет гуманитарный кругозор и формирует уважительное отношение к родному языку и культуре¹¹.

Заключение

Алишер Навои — не только основатель тюркской литературной традиции, но и выдающийся филолог, культурный реформатор и философ. Его труды остаются актуальными, вдохновляя новые поколения исследователей, педагогов и студентов.

Список использованных источников

1. Бартольд В.В. Сочинения. Том III: Туркестан в эпоху монгольского нашествия. — М.: Наука, 1963.
2. Бертельс Е.Э. Алишер Навои. — М.: Восточная литература, 1948.
3. Хайитов Н. Жомий ва Навоий. — Тошкент: Фан, 1985.
4. Рустамов Ш. Навоийнинг «Хамса»си ва унинг адабий анъаналардаги ўрни. — Адабиёт ва санъат, 2021, №6.
5. Давронов Б. Туркий тилида тасвирий ифода воситалари: Навоий тажрибаси. — Ўзбек тили ва адабиёти, 2022, №1.
6. Бертельс Е.Э. Навои и суфизм. — Москва: Восточная литература, 1965.
7. Devin DeWeese. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. — Pennsylvania State Univ., 1994.
8. Муминов А. Навоий ва давлат бошқаруви. — Самарқанд: Илм, 2005.
9. Hüseyinov M. Ali Şir Nevaî ve Türk Dünyasında Etkisi. — Türk Kültürü Araştırmaları, 2015, Cilt 47(1).
10. Türk Dünyası Araştırmaları Dergisi. Ali Şir Nevai Özel Sayısı. — İstanbul, 2016.
11. Ҳамидов Ж. Навоий асарларидан дарсларда фойдаланиш методикаси. — Педагогика илмий журналы, 2023, №4.

¹¹ Ҳамидов Ж. «Навоий асарларидан дарсларда фойдаланиш методикаси». — Педагогика илмий журналы, 2023, №4.